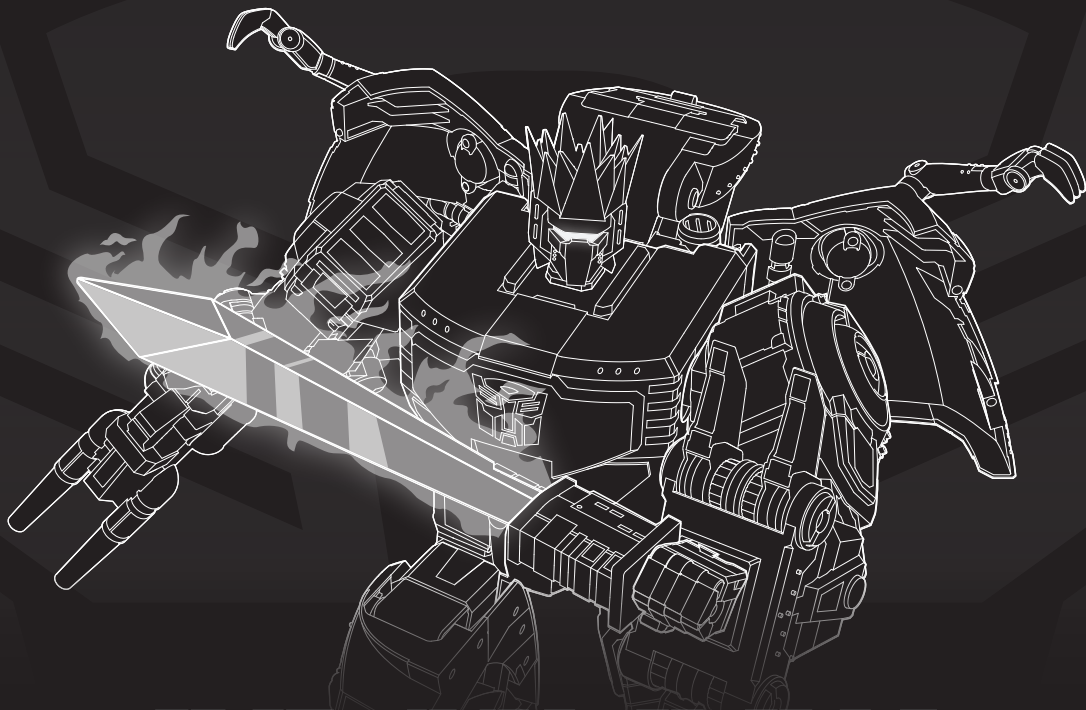




GRIMLOCK

SAFETY MANUAL

02

EN	Safety Manual
CHS	安全手册
CHT	安全手冊
JP	安全マニュアル
KR	안전 매뉴얼
FR	Manuel de sécurité
DE	Sicherheitshandbuch
ES	Manual de seguridad
IT	Manuale di sicurezza

19

EN	Maintenance and Use
CHS	保养与使用
CHT	保養與使用
JP	使用方法及びメンテナンス
KR	유지 관리 및 사용
FR	Entretien et utilisation
DE	Wartung und Benutzung
ES	Mantenimiento y uso
IT	Manutenzione e uso

12

EN	Warning
CHS	警告
CHT	警告
JP	警告
KR	주의
FR	Mise en garde
DE	Warnung
ES	Aviso
IT	Avviso

34

EN	Warranty Service
CHS	保修服务
CHT	保修服務
JP	保証サービス
KR	보증 서비스
FR	Service de garantie
DE	Garantieservice
ES	Servicio de garantía
IT	Servizio di garanzia



SAFETY MANUAL



EN	Safety Manual
CHS	安全手册
CHT	安全手冊
JP	安全マニュアル
KR	안전 매뉴얼
FR	Manuel de sécurité
DE	Sicherheitshandbuch
ES	Manual de seguridad
IT	Manuale di sicurezza

- EN**
1. Before using this product, please carefully read this manual, the Quick Start Guide, and visit www.robosen.com or go to www.robosen.com -- "Support" to read the User Manual, After-Sales Service Policies, Legal Policy, and related contents and documents for more detailed information. Using this product indicates that you have read and accepted all terms and conditions related to it.
 2. Keep the safety manual and all usage instructions for future reference.
 3. Please follow all operating steps and usage instructions during the use of the product.

- CHS**
1. 使用本产品前，请仔细阅读本手册、《快速使用说明》、访问 <http://www.robosen.cn> 或 <http://www.robosen.cn/--> "产品支持" 阅读用户手册、售后服务政策、法律政策等相关文档，或访问微信公众号（Robosen 乐森机器人）以获得更多详细的信息和联系方式。使用本产品视为您已经阅读并接受与本产品相关的全部条款。
 2. 保留安全手册和所有使用说明，以备参考。
 3. 产品使用过程中请遵循所有操作步骤和使用说明。
- CHT**
1. 使用本產品前，請仔細閱讀本操作手冊、快速入門指南，並造訪 www.robosen.com 或前往 www.robosen.com -「Support」以閱讀使用者手冊、售後服務政策、法律政策和相關內容和文件，以獲取更詳細的資訊。使用本產品表示您已閱讀並接受與其相關的所有條款和條件。
 2. 保留安全手冊和所有使用說明，以備參考。
 3. 產品使用過程中請遵循所有操作步驟和使用說明。

- JP
1. 製品を使用する前に、本マニュアル、クイックスタートガイドをよくお読みください。また、弊社オフィシャルサイト「jp.robosen.com」または「www.robosen.com」のサポートページをご覧ください。ユーザーマニュアル、アフターサービスポリシー、保証規則などのコンテンツやドキュメントなどをご参照ください。カスタマサービスの連絡先なども確認できます。本製品を使用することにより、それに関連するすべての利用条件および規約に同意したものとみなされます。
 2. 安全マニュアルとすべての使用説明書を保管しておいてください。
 3. 製品の使用中は、すべての操作手順と使用説明に従ってください。

- KR
1. 이 제품을 사용하기 전에, 이 사용설명서와 빠른 시작 안내서를 주의 깊게 읽으시고, www.robosen.com을 방문하거나 www.robosen.com의 "지원"를 참조하여 사용자 설명서, 애프터 서비스 정책, 법적 정책, 관련 콘텐츠 및 문서를 자세히 읽어보세요. 이 제품의 사용은 이와 관련된 모든 약관과 조건을 읽고 수락한 것으로 간주됩니다.
 2. 안전 매뉴얼과 모든 사용 설명서를 보관하여 참조하십시오.
 3. 제품 사용 과정에서 모든 작동 단계와 사용 설명을 따르십시오.

- FR**
1. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel, le guide de démarrage rapide et visiter www.robosen.com ou aller sur www.robosen.com -- "Support" pour lire le manuel d'utilisation, les politiques de service après-vente, les politiques juridiques et les contenus et documents connexes pour des informations plus détaillées. L'utilisation de ce produit signifie que vous avez lu et accepté tous les termes et conditions qui s'y rapportent.
 2. Conservez le manuel de sécurité et toutes les instructions d'utilisation pour référence ultérieure.
 3. Veuillez suivre toutes les étapes d'opération et les instructions d'utilisation pendant l'utilisation du produit.

- DE**
1. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig diese Anleitung, den Schnellstart-Leitfaden und besuchen Sie www.robosen.com oder gehen Sie zu www.robosen.com - "Support", um das Benutzerhandbuch, die After-Sales-Service-Richtlinien, die rechtlichen Bestimmungen und die damit verbundenen Inhalte und Dokumente für weitere detaillierte Informationen zu lesen. Die Verwendung dieses Produkts zeigt an, dass Sie alle damit verbundenen Geschäftsbedingungen gelesen und akzeptiert haben.
 2. Bewahren Sie das Sicherheitshandbuch und alle Gebrauchsanweisungen für zukünftige Bezugnahme auf.
 3. Befolgen Sie während der Verwendung des Produkts alle Bedienungsschritte und Gebrauchsanweisungen.

- ES**
1. Antes de usar este producto, por favor, lea cuidadosamente este manual, la "Guía de inicio rápido" y visite www.robosen.com o vaya a www.robosen.com-"Soport" para leer el "Manual del usuario", las políticas de posventa, la política legal y los contenidos y documentos relacionados para obtener información más detallada. El uso de este producto indica que ha leído y aceptado todos los términos y condiciones relacionados con él.
 2. Conserve el manual de seguridad y todas las instrucciones de uso para futuras consultas.
 3. Siga todos los pasos de operación e instrucciones de uso durante el uso del producto.

- IT**
1. Prima di utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale, la guida rapida oppure recarsi sul sito www.robosen.com alla voce "Support" per leggere il manuale utente, le politiche di assistenza post-vendita, la politica legale, i contenuti e documenti correlati per informazioni più dettagliate. L'utilizzo di questo prodotto indica che si è letti e accettati tutti i termini e le condizioni ad esso correlati.
 2. Conservare il manuale di sicurezza e tutte le istruzioni per l'uso per future consultazioni.
 3. Seguire tutti i passaggi operativi e le istruzioni per l'uso durante l'utilizzo del prodotto.



CHANGES TO THE SAFETY MANUAL FOR THIS PRODUCT

EN Changes to the safety manual for this product

The explanations and specifications in this guide are given for information only and may be modified at any time without prior notice. The latest version of this guide will be available from our website at www.robosen.com. The explanations and specifications contained in this guide are correct at the time of printing. Robosen robotics inc. reserves the right to amend or improve the product design or user guide without any restrictions and without any obligation to notify users. As part of our ongoing effort to upgrade and improve our products, the product that you have purchased may therefore differ slightly from the model described in this guide.

CHS 对本产品安全手册的更改
本手册中的解释和规格仅供参考，可随时修改，恕不另行通知。
可从 www.robosen.cn 获得有关手册和指南的最新版本。
本手册中的解释和规格在印刷时是正确的。
乐森机器人（深圳）有限公司保留修改或改进产品设计或手册 / 指南的权利，没有任何限制，也没有义务通知用户。
因此，在我们不断升级和改进产品的过程中，您购买的产品可能与本手册中描述的略有不同。
乐森机器人（深圳）有限公司
地址：深圳市南山区粤海街道高新区社区高新南九道 16 号深圳湾科技生态园 11 栋 A 座 3703
售后电话：400-023-8123

CHT 本產品安全手冊的更改

本手冊中的解釋和規格僅供參考，可隨時修改，恕不另行通知。

可從 www.robosen.com 獲得有關手冊和指南的最新版本。

本手冊中的解釋和規格在印刷時是正確的。樂森國際控股有限公司保留修改或改進產品設計或手冊 / 指南的權利，沒有任何限制，也沒有義務通知用戶。

因此，在我們不斷升級和改進產品的過程中，您購買的產品可能與本手冊中描述的略有不同。

JP 本製品の安全マニュアルの変更

ガイドに記載された内容は、情報提供のみを目的としており、事前の通知無しに内容が変更される可能性があります。最新バージョンは、ホームページ「jp.robosen.com」からダウンロードすることができます。仕様及び外観、ソフトウェアの内容は、改良のために予告なく変更する場合があります。本取扱説明書の写真やイラストは、撮影・印刷条件により実物と印象が相違する場合があります。

KR 본 제품의 안전 매뉴얼 변경 사항
본 설명서에 포함된 설명 및 사양은
참고용이며 예고 없이 변경될 수
있습니다.
설명서 및 가이드의 최신 버전은 www.robosen.com에서 확인하실 수
있습니다.
본 설명서에 포함된 설명 및 사양은 인쇄
시점에 맞게 작성되었습니다.
Robosen Robotics (Shenzhen) Co.,
Ltd는 제품 디자인 또는 설명서/가이드를
수정하거나 개선할 권리를 보유하며,
사용자에게 통보할 의무가 없습니다.
따라서, 저희가 제품을 지속적으로
업그레이드 및 개선하는 과정에서 구입한
제품이 본 설명서에 기술된 모델과 약간
다를 수 있습니다.

FR Modifications apportées au manuel de
sécurité de ce produit
Les explications et spécifications dans ce
guide ne sont données qu'à titre d'informa-
tion et peuvent être modifiées à n'importe
quel moment sans avertissement. La
dernière version de ce guide sera toujours
disponible sur notre site internet
robosen.com. Les explications et spécifica-
tions contenues dans ce guide sont cor-
recte au moment de l'impression. RO-
BOSEN ROBOTICS FRANCE se réserve le
droit de modifier ou d'améliorer la concep-
tion du produit ou du guide utilisateur sans
restriction et sans obligation de notification
aux utilisateurs. Dans le contexte de nos
efforts incessants pour mettre à jour et
améliorer nos produits, le produit que vous
avez acheté peut donc différer légèrement
du modèle décrit dans ce guide.

DE Änderungen an der Sicherheitshandbuch für dieses Produkt

Die Erläuterungen und Spezifikationen in diesem Handbuch dienen nur zur Information und können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die neueste Version dieses Handbuchs finden Sie auf unserer Website unter www.robosen.com. Die in diesem Handbuch enthaltenen Erklärungen und Spezifikationen sind zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Robosen robotics inc. behält sich das Recht vor, das Produktdesign oder das Benutzerhandbuch ohne Einschränkungen und ohne Verpflichtung zur Ankündigung zu ändern oder zu verbessern.

Im Rahmen unserer ständigen Bemühungen, unsere Produkte zu aktualisieren und zu verbessern, kann das von Ihnen erworbene Produkt daher leicht von dem in diesem Handbuch beschriebenen Modell abweichen.

ES Cambios en el manual de seguridad de este producto

Las explicaciones y especificaciones de esta guía se dan a título meramente informativo y pueden ser modificadas en cualquier momento sin previo aviso. La última versión de esta guía estará disponible en nuestro sitio web en www.robosen.com. The. Las explicaciones y especificaciones contenidas en esta guía son correctas en el momento de su impresión. Robosen robotics inc.

se reserva el derecho de modificar o mejorar el diseño del producto o la guía del usuario sin ninguna restricción y sin obligación de notificarlo a los usuarios. Como parte de nuestro continuo esfuerzo por actualizar y mejorar nuestros productos, el producto que usted ha adquirido puede, por tanto, diferir ligeramente del modelo descrito en esta guía.

IT Modifiche al manuale di sicurezza di questo prodotto

Le spiegazioni e le specifiche in questa guida sono fornite solo a titolo informativo e possono essere modificate in qualsiasi momento senza preavviso. L'ultima versione di questa guida sarà disponibile sul nostro sito Web all'indirizzo www.robosen.com.

Le spiegazioni e le specifiche contenute in questa guida sono corrette al momento della stampa. Robosen robotics inc. si riserva il diritto di modificare o migliorare il design del prodotto o la guida per l'utente senza alcuna restrizione e senza alcun obbligo di notifica agli utenti. Come parte del nostro continuo impegno per aggiornare e migliorare i nostri prodotti, il prodotto che hai acquistato potrebbe quindi differire leggermente dal modello descritto in questa guida.



WARNING



EN	Warning
CHS	警告
CHT	警告
JP	警告
KR	주의
FR	Mise en garde
DE	Warnung
ES	Aviso
IT	Avviso



SAFETY PRECAUTIONS

- EN** Please read the following warnings before you or your child use the robot.
- CHS** 在您或您的孩子使用机器之前, 请阅读以下警告, 否则可能会造成伤害。
- CHT** 在您或您的孩子使用機器之前, 請閱讀以下警告, 否則可能會造成傷害。
- JP** 事故・損傷になる可能性があるため、本製品を使用する前に、下記の注意事項をよくお読みください。
- KR** 부상을 입을 수 있으므로 부모님이나 자녀가 기기를 사용하기 전에 다음 경고 사항을 읽어주세요.

- FR** Lire les instructions suivantes avant d' utiliser le robot afin d' éviter tout dommage.
- DE** Bitte lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie oder Ihr Kind den Roboter benutzen, da er sonst Schäden verursachen kann.
- ES** Por favor, lea las siguientes advertencias antes de que usted o su hijo utilicen el robot, de lo contrario, podría causar daños.
- IT** Si prega di leggere le seguenti avvertenze prima che voi o il vostro bambino utilizziate il robot, altrimenti potrebbe causare danni.



ATTENTION

EN Watch your hands! Do not touch the product when it is moving.

CHS 当心手指!产品在运动时,请勿触摸。

CHT 當心手指!產品在運動時,請勿觸摸。

JP 指に気を付けてください! 製品が動いているときは触らないでください!

KR 손가락을 조심하세요! 제품이 움직이는 동안에는 만지지 마세요.

FR Attention à vos doigts ! Ne pas toucher le produit quand il est en mouvement.

DE Passen Sie auf Ihre Finger auf! Berühren Sie das Produkt nicht, wenn es sich bewegt.

ES ¡Cuidado con los dedos! No toque el producto cuando esté en movimiento.

IT Attenzione alle dita! Non toccare il prodotto quando è in movimento.

EN It's not recommended to move the robot's head forcefully.

CHS 请勿用力掰动或提拿产品的头部。

CHT 請勿用力掰動或提拿產品的頭部。

JP ロボットの頭部を無理に動かさないでください!

KR 제품 헤드를 무리하게 부수거나 들어 올리지 마세요.

FR Il n'est pas conseillé de forcer la tête du robot.

DE Es ist nicht empfehlenswert, den Kopf des Roboters gewaltsam zu ziehen oder anzuheben.

ES No se recomienda mover con fuerza la cabeza del robot.

IT Non è consigliabile muovere la testa del robot con forza.



EN This product's accessory contains button batteries that can cause serious bodily injury or death if swallowed. Keep this product out of reach of children and pets, and handle and store batteries properly to avoid short-circuiting, overheating, or damage. If the battery is ingested, seek medical attention immediately and inform the doctor of the battery type and quantity ingested.

CHS 本产品的配件装有纽扣电池，如果误食可能会导致严重的身体伤害或死亡。请勿让儿童或宠物接触此产品，同时正确储存和处理电池，避免电池短路、过热或损坏。如果电池被误食，立即就医并告知医生所误食电池型号及数量。

CHT 本產品的配件裝有鈕扣電池，如果誤食可能會導致嚴重的身體傷害或死亡。請勿讓兒童或寵物接觸此產品，同時正確儲存和處理電池，避免電池短路、過熱或損壞。如果電池被誤食，立即就醫並告知醫生所誤食電池型號及數量。

JP 本製品には誤飲すると深刻なケガや死に至る恐れのあるボタン電池を使用しています。お子様の手やペットの届かないところに保管してください。それに、電池の短絡や発熱、破損を防ぐため、適切に取り扱い、保管するようにしてください。万が一、電池を誤飲した場合は、直ちに医師の診察を受け、誤飲した電池の種類や数量などの情報を医師に伝えてください。

KR 이 제품의 액세서리에는 실수로 삼킬 경우 심각한 신체적 부상이나 사망을 초래할 수 있는 버튼 배터리가 포함되어 있습니다. 이 제품을 어린이나 애완동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고 배터리가 합선, 과열 또는 손상되지 않도록 올바르게 보관 및 취급하세요. 실수로 배터리를 삼킨 경우 즉시 의사의 진료를 받고 삼킨 배터리의 종류와 양을 의사에게 알려주세요.

FR Ce produit contient des piles bouton qui peuvent causer des problèmes sérieux L'ingestion de ces piles représente un danger grave pouvant être mortel. Garder le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques, et les stocker de manière appropriée en évitant les courts circuits, une température excessive et tout dégât. En cas d'ingestion, chercher immédiatement une assistance médicale en informant du type de batterie et de la quantité avalée.

DE Dieses Produkt enthält Knopfzellen, die bei Verschlucken zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können. Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Behandeln und lagern Sie die Batterien ordnungsgemäß, um Kurzschlüsse, Überhitzung oder Schäden zu vermeiden. Wenn die Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf und teilen Sie ihm den Batterietyp und die verschluckte Menge mit.

ES Este producto contiene pilas de botón que pueden causar lesiones corporales graves o la muerte en caso de ingestión. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y las mascotas, y manipule y almacene las pilas correctamente para evitar cortocircuitos, sobrecalentamiento o daños. Si se ingiere la pila, acuda inmediatamente al médico e infórmele del tipo de pila y la cantidad ingerida.

IT Questo prodotto contiene batterie a bottone che possono causare gravi lesioni personali o la morte se ingerite. Tenere questo prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici e maneggiare e conservare le batterie correttamente per evitare cortocircuiti, surriscaldamento o danni. Se la batteria viene ingerita, consultare immediatamente un medico e informare il medico del tipo e della quantità di batteria ingerita.

EN This product is not suitable for children under three (3) years as the small parts can be a choking hazard.

CHS 产品附有小零件, 不适合三岁以下小孩玩耍, 会有窒息危险。

CHT 產品附有小零件, 不適合三歲以下小孩玩耍, 會有窒息危險。

JP 本製品には窒息する可能性のある部品が使用されているため、対象年齢は3歳以上です。対象年齢未満の方は対象外です。

KR 이 제품에는 작은 부품이 포함되어 있으며 질식 위험이 있으므로 3세 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다.

FR Le produit contient de petites pièces et ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans, il y a un risque d'étouffement.

DE Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter drei (3) Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr und es gibt Kleinteile im Inneren.

ES Este producto no es adecuado para niños menores de tres(3) años, existe peligro de asfixia y hay piezas pequeñas en su interior.

IT Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a tre(3) anni, c'è il rischio di soffocamento e ci sono piccole parti all'interno.



MAINTENANCE AND USE



EN	Maintenance and Use
CHS	保养与使用
CHT	保養與使用
JP	使用方法及びメンテナンス
KR	유지 관리 및 사용
FR	Entretien et utilisation
DE	Wartung und Benutzung
ES	Mantenimiento y uso
IT	Manutenzione e uso



PROHIBITED

EN Do not forcibly disassemble the product or its parts. Doing so will damage the robot and endanger its operation.

CHS 请勿自行拆卸产品或其零件，避免操作不当引起产品损坏。

CHT 請勿自行拆卸產品或其零件，避免操作不當引起產品損壞。

JP 本製品及びその部品を絶対に分解しないでください。本製品が正常に動作しなくなるばかりでなく、事故・損傷につながる恐れがあります。

KR 부적절한 취급으로 인한 손상을 방지하기 위해 제품 또는 부품을 직접 분해하지 마세요.

FR Ne pas désassembler le produit ou, cela endommagerait le robot et mettrait en péril la sécurité de son fonctionnement.

DE Das Produkt oder seine Teile nicht gewaltsam demontieren, da dies den Roboter beschädigen und seinen sicheren Betrieb gefährden würde.

ES Desmontar por la fuerza el producto o sus piezas, ya que dañará el robot y pondrá en peligro su funcionamiento seguro.

IT Non smontare forzatamente il prodotto o le sue parti, poiché danneggerebbero il robot e ne metterebbero in pericolo il funzionamento sicuro.

EN	Do not operate the robot on surfaces from which the robot may fall, such as shelves or tables. Doing so will damage the robot and may cause danger when operating.	KR	로봇이 플랫폼에서 떨어져 기계에 손상을 입히거나 개인의 안전을 위협하거나 재산 피해를 입히지 않도록 사람이 있는 곳에서 로봇을 사용해야 합니다.
CHS	机器人应该在有人在场的情况下使用，避免机器人从平台掉落，造成机器损坏，危害人身安全或财产损坏。	FR	Ne pas utiliser le robot sur des surfaces où il pourrait tomber (tables, étagères), cela pourrait endommager le robot et rendre son utilisation dangereuse.
CHT	機器人應該在有人在場的情況下使用，避免機器人從平臺掉落，造成機器損壞，危害人身安全或財產損壞。	DE	Den Roboter nicht auf solchen Plätzen benutzen, wo er herunterfallen kann (Regale, Tische), da dies den Roboter beschädigen und den Betrieb gefährden kann.
JP	落下する可能性のある場所（棚、テーブルの上など）で本製品を操作しないでください。本製品が壊れ、事故・損傷につながる恐れがあります。	ES	Hacer funcionar el robot sobre objetos del que pueda caerse (estanterías, mesas), ya que se dañaría el robot y podría resultar peligroso su funcionamiento.
		IT	Non azionare il robot su oggetti che potrebbero cadere (scaffali, tavoli), che danneggerebbero il robot e potrebbero rendere pericoloso il funzionamento.

EN Do not operate the robot in prohibited, dangerous, or public areas such as near high voltage power lines, train stations, or airports.

CHS 请勿在不允许使用、危险或公共区域（高压电源线、火车站、机场）操作产品。

CHT 請勿在不允許使用、危險或公共區域（高壓電源線、火車站、機場）操作產品。

JP 使用が禁止されている場所、危険な場所、公共場所（高压電線、駅、空港、電車）などで本製品を操作しないでください。

KR 사용이 허용되지 않거나 위험하거나 공공장소(고압 전력선, 철도역, 공항)에서 제품을 작동하지 마세요.

FR Ne pas utiliser le robot dans des emplacements inappropriés ou dangereux, tels que proximité de ligne haute tension, gare ferroviaire, aéroport.

DE Den Roboter nicht in verbotenen, gefährlichen oder öffentlichen Bereichen (Hochspannungsleitungen, Bahnhöfe, Flughäfen, Züge) benutzen.

ES Utilizar el robot en zonas no permitidas, peligrosas o públicas (líneas eléctricas de alta tensión, estaciones de tren, aeropuertos, trenes).

IT Non utilizzare il robot in aree non consentite, aree pericolose o pubbliche (linee elettriche ad alta tensione, stazioni ferroviarie, aeroporti, treni)

EN Do not use alcohol or other volatile chemicals as they may discolor or deform the product. If you need to wipe the product, please use a soft, clean cloth.

CHS 请勿使用酒精、稀释剂或其他挥发性化学液体擦拭产品机身，因为它们可能致使产品机身脱色或变形，如需擦拭产品，请使用柔软且干净的布清洁。

CHT 請勿使用酒精、稀釋劑或其他揮發性化學液體擦拭產品機身，因為它們可能致使產品機身脫色或變形，如需擦拭產品，請使用柔軟且乾淨的布清潔。

JP 本製品にアルコール、シンナーや揮発性のある液体を使用しないでください。本体を変色させたり、変形させたりする恐れがあります。本製品を清掃する場合は、柔らかくきれいな布を使用してください。

KR 알코올, 희석제제 또는 기타 휘발성 화학 액체는 제품이 변색되거나 변형될 수 있으므로 제품 본체를 닦을 때 사용하지 마시고, 제품을 닦아야 하는 경우 부드럽고 깨끗한 천을 사용하여 닦아주세요.

FR Ne pas utiliser d'alcool, de solvant ou d'autres produits chimiques volatils car ils pourraient décolorer ou déformer la surface du produit. Pour nettoyer, utiliser un tissu doux et propre.

DE Zum Reinigen keinen Alkohol, Verdünner oder andere flüchtige Chemikalien benutzen, da diese das Produktgehäuse verfärben oder verformen können. Zum Abwischen nehmen Sie bitte ein weiches, sauberes Tuch.

- ES** Utilizar alcohol, diluyente u otros productos químicos volátiles, ya que pueden decolorar o deformar el cuerpo del producto. Si necesita limpiar el producto, utilice un paño suave y limpio.
- IT** Non utilizzare alcool, solventi o altri prodotti chimici volatili poiché potrebbero scolorire o deformare il corpo del prodotto. Se è necessario pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e pulito.



PRECAUTIONS

- EN** When operating the robot, please always put it in an observable field of view in order to avoid causing harm or property damage.
- CHS** 在操作产品时，请始终将其放在可以观察到的视野内，以免机器做出了不当的动作，造成人员伤亡或财产损失。
- CHT** 在操作產品時，請始終將其放在可以觀察到的視野內，以免機器做出了不當的動作，造成人員傷亡或財產損失。
- JP** 本製品を使用する際は、予期外の動作などで発生する事故・損傷を防ぐため、必ず目の届く場所で操作してください。
- KR** 제품을 작동할 때는 항상 잘 보이는 곳에서 사용하여 부상이나 재산 피해를 유발할 수 있는 부적절한 동작을 하지 않도록 주의하세요.

FR En utilisant le robot, le garder dans le champ de vision pour éviter qu'il ne fasse des actions de nature à engendrer des blessures sur des personnes ou des préjudices sur des biens.

DE Wenn Sie den Roboter bedienen, stellen Sie ihn bitte immer in das Sichtfeld, damit Sie ihn beobachten können, um zu vermeiden, dass der Roboter unzulässige Handlungen ausführt und Unfälle oder Sachschäden verursacht.

ES Al operar el robot, por favor, colóquelo siempre en el campo de visión que pueda ser observado, para evitar que el robot realice acciones indebidas, causando víctimas o daños materiales.

IT Quando si utilizza il robot, si prega di metterlo sempre nel campo visivo che può essere osservato, al fine di evitare che il robot compia azioni improprie, causando vittime o danni alla proprietà.

EN Please ensure that the robot maintains a safe distance between people, animals, and property.

CHS 請確保產品使用过程中与人，動物和財產之間保持安全距離。

CHT 請確保產品使用過程中與人，動物和財產之間保持安全距離。

JP 本製品を操作する際は、本製品と人、動物、物品等との間に安全な距離を保ってください。

KR 사용 중에는 제품과 사람, 동물, 재산 사이에 안전한 거리를 유지하시기 바랍니다.

FR Garder une distance de sécurité entre le robot et les personnes, animaux ou objets.

DE Achten Sie bitte darauf, dass der Roboter einen sicheren Abstand zu Menschen, Tieren und Gegenständen einhält.

ES Por favor, asegúrese de que el robot mantiene una distancia de seguridad entre personas, animales y propiedades.

IT Assicurarsi che il robot mantenga una distanza di sicurezza tra persone, animali e proprietà.

EN Regularly check the robot for potential hazards, such as cracks. In the event of damage, do not use the robot until it can be replaced or repaired.

CHS 定期检查机器是否存在潜在危险,例如机器表面外壳破裂、损坏或其他零件的损坏。万一发生损坏,请勿在更换或修理完成之前继续使用机器。

CHT 定期檢查機器是否存在潛在危險,例如機器表面外殼破裂、損壞或其他零件的損壞。萬一發生損壞,請勿在更換或修理完成之前繼續使用機器。

JP 本製品にひび割れ、損傷、その他の破損等潜在的な危険がないか定期的に確認してください。損傷が発生した場合、交換または修理されるまで本製品を使用しないでください。

KR 표면 케이스가 파손되었거나 손상되었거나 기계의 다른 부품이 손상되는 등 잠재적인 위험 요소가 있는지 정기적으로 점검하세요. 손상된 경우 교체 또는 수리할 때까지 기기를 계속 사용하지 마세요.

- FR** Vérifier régulièrement le robot pour voir s'il n'a pas des parties cassées, endommagées ou défectueuses. S'il est endommagé, ne pas l'utiliser avant qu'il soit remplacé ou réparé.
- DE** Überprüfen Sie den Roboter regelmäßig auf potenzielle Gefahren, wie z. B. Risse, Beschädigungen oder andere Schäden an Teilen. Im Falle einer Beschädigung darf der Roboter nicht benutzt werden, bis er ersetzt oder repariert worden ist.
- ES** Revise regularmente el robot para detectar posibles peligros, como grietas, daños u otros daños en las piezas. En caso de daños, no utilice el robot hasta que pueda ser sustituido o reparado.
- IT** Controllare regolarmente il robot per potenziali pericoli, come incrinature, danni o altri danni alle parti. In caso di danni, non utilizzare il robot fino a quando non può essere sostituito o riparato.



PRECAUTIONS FOR POWER-ON USE

- EN** Regularly check the power port, plug, casing, or other parts of the robot for damage.
- CHS** 定期检查机器的电源线, 插头, 外壳或其他零件是否有损坏。
- CHT** 定期檢查機器的電源線, 插頭, 外殼或其他零件是否有損壞。
- JP** 本製品の電源ポート、プラグ、ケーシング、その他部品に損傷がないか、定期的に点検してください。
- KR** 전원 코드, 플러그, 하우징 또는 기타 부품의 손상 여부를 정기적으로 점검하세요.
- FR** Vérifier régulièrement le port de chargement, la prise, son emboîtement et les autres accessoires du robot.

DE Überprüfen Sie regelmäßig den Netzanschluss, den Stecker, das Gehäuse oder andere Teile des Roboters auf Schäden.

ES Compruebe periódicamente si el puerto de alimentación, el enchufe, la carcasa u otras piezas del robot presentan daños.

IT Controllare regolarmente che la porta di alimentazione, la spina, l'involucro o altre parti del robot non siano danneggiate.

EN The product can only be used with the charger that comes with the product.

CHS 该产品只能与产品随附的电源适配器一起使用。

CHT 該產品只能與產品隨附的電源適配器一起使用。

JP 本製品に付属する電源アダプター以外のものは使用しないでください。

KR 이 제품은 제품과 함께 제공된 전원 어댑터로만 사용할 수 있습니다.

FR Le produit ne peut être utilisé qu'avec le chargeur fourni avec le produit.

DE Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden.

ES El producto sólo puede utilizarse con el cargador que viene con el producto.

IT Il prodotto può essere utilizzato solo con il caricabatterie fornito con il prodotto.

EN Do not use damaged chargers or third-party accessories.

CHS 切勿使用损坏的电源适配器或第三方配件。

CHT 切勿使用損壞的電源適配器或第三方配件。

JP 破損した電源アダプターや他社製の付属品は使用しないでください。

KR 손상된 전원 어댑터나 타사 액세서리를 사용하지 마세요.

FR Ne pas utiliser de chargeur tiers ou endommagés.

DE Verwenden Sie keine beschädigten Ladegeräte oder Zubehörteile von Drittanbietern.

ES No utilice cargadores dañados ni accesorios de terceros.

IT Non utilizzare caricabatterie danneggiate o accessori di terze parti.

EN Do not use the charger that comes with the product to charge other devices.

CHS 请勿使用产品附带的电源适配器为其他设备充电。

CHT 請勿使用產品附帶的電源適配器為其他設備充電。

JP 本製品の電源アダプターを使用して他の機器を充電しないでください。

KR 제품과 함께 제공된 전원 어댑터를 사용하여 다른 장치를 충전하지 마세요.

FR Ne pas utiliser le chargeur fourni pour d'autres produits.

DE Verwenden Sie das mit dem Produkt gelieferte Ladegerät nicht zum Aufladen anderer Geräte.

ES No utilice el cargador que viene con el producto para cargar otros dispositivos.

IT Non utilizzare il caricabatterie fornito con il prodotto per caricare altri dispositivi.

EN Do not charge the robot near flammable materials or on flammable surfaces such as wooden furniture or conductive surfaces.

CHS 请勿在易燃材料附近或易燃表面(地毯、木地板、木制家具等)或导电表面上给机器通电。

CHT 請勿在易燃材料附近或易燃表面(地毯、木地板、木製家具等)或導電表面上給機器通電。

JP 可燃物の近くや可燃物(カーペット、フローリング、木製家具など)の上、または導電性の物の上で充電しないでください。

KR 가연성 물질 근처나 가연성 표면(카펫, 나무 바닥, 목재 가구 등) 또는 전도성 표면에서 기기를 사용하지 마세요.

FR Ne pas charger le robot à côté de matériau inflammables ou de surfaces inflammables (tapis, sols en bois, meubles en bois) ou sur des surfaces conductrices.

DE Verwenden Sie den Roboter nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder auf brennbaren Oberflächen (Teppiche, Holzböden, Holzmöbel usw.) oder leitenden Oberflächen.

ES No energice el robot cerca de materiales inflamables o sobre superficies inflamables (alfombras, suelos de madera, muebles de madera, etc.) o superficies conductoras.

IT Non alimentare il robot vicino a materiali infiammabili o su superfici infiammabili (tappeti, pavimenti in legno, mobili in legno, ecc.) o superfici conduttive.

EN When the robot is powered on and charging, do not cover the product or its charger.

CHS 机器通电时, 请勿遮盖产品及其电源适配器。

CHT 機器通電時, 請勿遮蓋產品及其電源適配器。

JP 充電中は、本製品や電源アダプターの上にカバー等で覆わないでください。

KR 기기 전원이 켜져 있을 때 제품과 전원 어댑터를 덮지 마세요.

FR Quand le robot est en charge, ne pas couvrir ni le produit ni son chargeur.

DE Decken Sie das Produkt oder Ladegerät nicht ab, wenn der Roboter eingeschaltet ist oder geladen wird.

ES Cuando el robot esté encendido y cargándose, no cubra el producto ni su cargador.

IT Quando il robot è acceso e in carica, non coprire il prodotto o il suo caricatore.

EN The charger is not a toy and is recommended to be operated by an adult.

CHS 电源适配器不是玩具, 建议由成年人进行操作。

CHT 電源適配器不是玩具, 建議由成年人進行操作。

JP 電源アダプターは玩具ではありません。未成年者の取り扱いはお薦めしません。

KR 전원 어댑터는 장난감이 아니므로 성인이 작동하는 것이 좋습니다.

FR Le chargeur n'est pas un jouet et doit être opéré par un adulte.

DE Das Ladegerät ist kein Spielzeug und sollte nur von einem Erwachsenen bedient werden.

ES El cargador no es un juguete y se recomienda que lo maneje un adulto.

IT Il caricabatterie non è un giocattolo e si consiglia di utilizzarlo da parte di un adulto.



DAILY USE AND STORAGE

EN Do not expose the robot to heat and open flames.

CHS 请勿使机器受热或接触明火。

CHT 請勿使機器受熱或接觸明火。

JP 高熱や火気のある場所に本製品を置かないでください。

KR 기기를 열이나 화염에 노출시키지 마세요.

FR Ne pas exposer le robot à des températures trop élevées ni à des flammes.

DE Setzen Sie den Roboter keinen Überhitzungen und offenen Flammen aus.

ES No exponga el robot a situaciones de sobrecalentamiento ni a llamas abiertas.

IT Non esporre il robot a situazioni di surriscaldamento e fiamme libere.

EN Do not put the robot in a pressurized container.

CHS 请勿将机器放入加压容器中。

CHT 請勿將機器放入加壓容器中。

JP 加压容器の中に本製品を入れないでください。

KR 기기를 가압된 용기에 넣지 마세요.

FR Ne pas mettre le robot dans un conteneur pressurisé.

DE Stecken Sie den Roboter nicht in einen unter Druck stehenden Behälter.

ES No coloque el robot en un recipiente presurizado.

IT Non mettere il robot in un contenitore pressurizzato.

EN Do not put any objects on the robot or charger.

CHS 请勿在机器或电源适配器上放置任何物品。

CHT 請勿在機器或電源適配器上放置任何物品。

JP 本製品やその電源アダプターの上に物を置かないでください。

KR 기구나 전원 어댑터 위에 물체를 올려놓지 마세요.

FR Ne placez aucun objet sur le robot ou le chargeur.

DE Legen Sie keine Gegenstände auf den Roboter oder das Ladegerät.

ES No coloque ningún objeto sobre el robot o el cargador.

IT Non appoggiare alcun oggetto sul robot o sul caricabatterie.

EN Do not subject the robot to large temperature changes.

CHS 请勿使机器受到较大的温度变化。

CHT 請勿使機器受到較大的溫度變化。

JP 本製品に温度の激変を与えないでください。

KR 기기를 큰 온도 변화에 노출시키지 마세요.

FR Ne pas exposer le robot à des grands changements de température.

DE Setzen Sie den Roboter keinen starken Temperaturschwankungen aus.

ES No someta el robot a grandes cambios de temperatura.

IT Non sottoporre il robot a forti sbalzi di temperatura.



WARRANTY SERVICE



EN	Warranty Service
CHS	保修服务
CHT	保修服務
JP	保証サービス
KR	보증 서비스
FR	Service de garantie
DE	Garantieservice
ES	Servicio de garantía
IT	Servizio di garanzia

EN Please contact us through our official email: support@robosen.com for all routine maintenance questions, and we will be happy to assist you.

CHS 请将所有非机器常规维修的问题,通过微信公众号或邮箱联系我们,我们很乐意为您解答。

CHT 請將所有非機器常規維修的問題,通過郵箱聯系我們,我們很樂意為您解答。

JP 本製品のメンテナンスなどに関するご質問は、公式メールアドレス：robosensupport@xyb2b.com までお気軽にお問い合わせください。

KR 일상적이지 않은 기계 유지보수 관련 질문은 카카오톡플친 또는 이메일을 통해 문의해 주시면 기꺼이 답변해 드리겠습니다.

FR Merci de nous contacter via notre courriel support@robosen.com pour toutes les questions de maintenance, nous serons ravis de vous aider.

DE Bitte kontaktieren Sie uns über unsere offizielle E-Mail: support@robosen.com für alle routinemäßigen Wartungsfragen. Wir antworten Ihnen gerne.

ES Póngase en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico oficial: support@robosen.com para todas las preguntas de mantenimiento de rutina, estaremos encantados de responderle.

IT Vi preghiamo di contattarci tramite la nostra e-mail ufficiale: support@robosen.com per tutte le domande sulla manutenzione ordinaria, saremo felici di rispondervi.



TRANSFORMERS

TRANSFORMERS and HASBRO and all related trademarks and logos are trademarks of Hasbro, Inc. ©2023 Hasbro.

